Европейски парламент
2019 – 2024

Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

2023/0135(COD)

21.9.2023

***I
ПРОЕКТ НА ДОКЛАД

относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно борбата с корупцията, за замяна на Рамково решение 2003/568/ПВР на Съвета и на Конвенцията за борба с корупцията, в която участват длъжностни лица на Европейските общности или длъжностни лица на държавите — членки на Европейския съюз, и за изменение на Директива (ЕС) 2017/1371 на Европейския парламент и на Съвета (COM(2023)0234 – C9-0162/2023 – 2023/0135(COD))

Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

Докладчик: Рамона Стругариу

Докладчик по становище на комисията, асоциирана съгласно член 57 от Правилника за дейността: Катерина Киничи, комисия по бюджетен контрол

Легенда на използваните знаци

*	Процедура на консултация
***	Процедура на одобрение
***I	Обикновена законодателна процедура (първо четене)
***II	Обикновена законодателна процедура (второ четене)
***III	Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

Изменения към проект на акт

Изменения в две колони, внесени от Парламента

Заличаванията се обозначават с ***получер курсив*** в лявата колона. Заместванията се обозначават с ***получер курсив*** в двете колони. Новият текст се обозначава с ***получер курсив*** в дясната колона.

В първия и втория ред на антетката на всяко изменение се посочва съответната част от текста в разглеждания проект на акт. Ако изменението се отнася до съществуващ акт, който проектът на акт има за цел да измени, антетката съдържа и трети и четвърти ред, където се посочват съответно съществуващият акт и съответната разпоредба от него.

Изменения, внесени от Парламента под формата на консолидиран текст

Новите части от текста се посочват с ***получер курсив***. Заличените части от текста се посочват със символа ▌ или се зачеркват. Заместванията се обозначават, като се посочва с ***получер курсив*** новият текст и се заличава или зачерква заместваният текст.
По изключение не се отбелязват измененията с чисто техническо естество, които се нанасят от службите с оглед изготвянето на окончателния текст.

СЪДЪРЖАНИЕ

Страница

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ .5

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ.....82

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно борбата с корупцията, за замяна на Рамково решение 2003/568/ПВР на Съвета и на Конвенцията за борба с корупцията, в която участват длъжностни лица на Европейските общности или длъжностни лица на държавите — членки на Европейския съюз, и за изменение на Директива (ЕС) 2017/1371 на Европейския парламент и на Съвета
(COM(2023)0234 – C9-0162/2023 – 2023/0135(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

Европейският парламент,

— като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2023)0234),

— като взе предвид член 294, параграф 2, член 82, параграф 1, буква г) и член 83, параграфи 1 и 2 от Договора за функционирането на ЕС, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C9-0162/2023),

— като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,

— като взе предвид мотивираното становище, изпратено от Риксдага на Кралство Швеция в рамките на Протокол № 2 относно прилагането на принципите на субсидиарност и пропорционалност, в което се заявява, че проектът на законодателен акт не съответства на принципа на субсидиарност,

— като взе предвид член 59 от своя Правилник за дейността,

— като взе предвид становището на комисията по бюджетен контрол,

— като взе предвид доклада на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A9-0000/2023),

1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;

2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст или внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;

3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

Изменение 1

Предложение за директива
Съображение 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(5) За изкореняването на корупцията са необходими както превантивни, така и репресивни механизми. Държавите членки се насърчават да предприемат широк набор от превантивни и законодателни мерки и мерки за сътрудничество като част от борбата с корупцията. Въпреки че корупцията е преди всичко престъпление, а специфичните корупционни деяния са определени в националното и международното право, пороците в почтеността, неразкритите конфликти на интереси или тежките нарушения на етичните правила могат да се превърнат в дейности, свързани с корупция, ако не се вземат мерки срещу тях. Предотвратяването на корупцията смекчава необходимостта от наказателна репресия, като от него има допълнителни ползи за повишаването на общественото доверие и управлението на поведението на публичните служители. Ефективните подходи за борба с корупцията често се основават на мерки за повишаване на прозрачността, етиката и почтеността, както и на регулиране в области като конфликтите на интереси, лобирането и кадровата въртележка между държавния и частния сектор. Публичните органи следва да се стремят към най-високите стандарти за почтеност, прозрачност и независимост като важна част от борбата с корупцията в по-широк план.	(5) За изкореняването на корупцията са необходими както превантивни, така и репресивни механизми. Държавите членки се насърчават да предприемат широк набор от превантивни и законодателни мерки и мерки за сътрудничество като част от борбата с корупцията. Въпреки че корупцията е преди всичко престъпление, а специфичните корупционни деяния са определени в националното и международното право, пороците в почтеността, неразкритите конфликти на интереси или тежките нарушения на етичните правила могат да се превърнат в дейности, свързани с корупция, ако не се вземат мерки срещу тях. Предотвратяването на корупцията смекчава необходимостта от наказателна репресия, като от него има допълнителни ползи за повишаването на общественото доверие и управлението на поведението на публичните служители. Ефективните подходи за борба с корупцията често се основават на мерки за повишаване на прозрачността, етиката и почтеността, както и на регулиране в области като конфликтите на интереси, лобирането и кадровата въртележка между държавния и частния сектор. Публичните органи следва да се стремят към най-високите стандарти за почтеност, прозрачност и независимост като важна част от борбата с корупцията в по-широк план. ***Основен стълб за ефикасни, прозрачни и ефективни държави членки, в които няма корупция, е публична служба, в която работят лица с най-високо ниво на умения и почтеност. Такова набиране на персонал в публичната служба може да бъде постигнато***

чрез повишаване на прозрачността, ефикасността и използването на обективни критерии при назначаването и повишаването в длъжност на публични служители.

Or. en

Изменение 2

Предложение за директива
Съображение 5 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(5а) Обществените поръчки са особено податливи на корупция. За воденето на ефикасна борба с корупцията е важно държавите членки да засилят прозрачността на процедурите за възлагане на обществени поръчки, като дадат възможност за участие на заинтересованите страни, по-добър достъп до информация, включително чрез използване на електронни обществени поръчки, както и надзор и контрол на тези процедури за възлагане на обществени поръчки.

Or. en

Изменение 3

Предложение за директива
Съображение 5 б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(5б) Държавите членки следва да приемат подходящо законодателство и процедури, които да уреждат финансирането на политическите кампании и финансирането на политическите партии, като

например определяне на параметрите за ограниченията, целите и периодите на разходите за кампании, ограниченията на вноските, държавните субсидии, идентифицирането на дарителите и годишното публикуване на отчетите и разходите от организациите на политическите партии.

Or. en

Изменение 4

Предложение за директива
Съображение 10

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(10) Необходимо е да се подсили правната уредба за борба с подкупите и да се предоставят необходимите инструменти на правоприлагащите органи и на органите на наказателното преследване. При подкупването на публични служители има две страни, които трябва да бъдат разграничени. Активен подкуп е налице, когато дадено лице обещава, предлага или дава облага, независимо от естеството ѝ, за да повлияе на публичен служител. Пасивен подкуп е налице, когато публичният служител иска или получава такива облаги, за да извърши или да се въздържи от извършването на действия по определен начин. С настоящата директива следва също така да се определят минимални правила относно подкупите и другите форми на корупция в частния сектор, където непосредствените жертви включват несправедливо засегнатите дружества, а свободната конкуренция се ограничава с всеки предложен или приет подкуп.	(10) Необходимо е да се подсили правната уредба за борба с подкупите и да се предоставят необходимите инструменти на правоприлагащите органи и на органите на наказателното преследване. При подкупването на публични служители има две страни, които трябва да бъдат разграничени. Активен подкуп е налице, когато дадено лице обещава, предлага***, възнаграждава*** или дава облага, независимо от естеството ѝ, за да повлияе на публичен служител. Пасивен подкуп е налице, когато публичният служител иска или получава такива облаги, за да извърши или да се въздържи от извършването на действия по определен начин. С настоящата директива следва също така да се определят минимални правила относно подкупите и другите форми на корупция в частния сектор, където непосредствените жертви включват несправедливо засегнатите дружества, а свободната конкуренция се ограничава с всеки предложен или приет подкуп.

Or. en

Изменение 5

Предложение за директива
Съображение 14

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(14) Възпрепятстването на правосъдието е престъпление, извършвано в подкрепа на корупцията. Поради това е необходимо да се определи като престъпление възпрепятстването на правосъдието, което включва упражняването на физическа сила, заплахи или сплашване, или подбуждането към лъжесвидетелстване или представянето на неверни доказателства. Следва да бъдат обхванати и действията за намеса в даването на показания или представянето на доказателства или в изпълнението на служебните задължения на съдебни служители или служители на правоприлагащите органи. В съответствие с КООНК настоящата директива се прилага само по отношение на възпрепятстването на правосъдието при производства, свързани с корупционно престъпление.	(14) Възпрепятстването на правосъдието е престъпление, извършвано в подкрепа на корупцията. Поради това е необходимо да се определи като престъпление възпрепятстването на правосъдието, което включва упражняването на физическа сила, заплахи или сплашване, или подбуждането към лъжесвидетелстване или представянето на неверни доказателства. Следва да бъдат обхванати и действията за намеса в даването на показания или представянето на доказателства или в изпълнението на служебните задължения на съдебни служители или служители на правоприлагащите органи***, както и унищожаването, промяната, укриването или фалшифицирането на доказателства***. В съответствие с КООНК настоящата директива се прилага само по отношение на възпрепятстването на правосъдието при производства, свързани с корупционно престъпление.

Or. en

Изменение 6

Предложение за директива
Съображение 15

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(15) Корупцията се подхранва от мотивацията за неследващи се икономически и други облаги. С цел да	(15) Корупцията се подхранва от мотивацията за неследващи се икономически и други облаги. С цел да

се намали стимулът за физическите лица и престъпните организации да извършват нови престъпни деяния и да се възпрат физическите лица от даване на съгласие да станат привидни собственици на имущество, обогатяването в резултат на корупционни престъпления следва да се инкриминира. Това на свой ред следва да направи по-сложно укриването на незаконно придобито имущество и да намали разпространението на корупцията, както и вредите, които се нанасят на обществото. Прозрачността помага на компетентните органи да разкриват евентуално незаконно обогатяване. ***Така например в юрисдикциите, в които*** от ***публичните служители*** се изисква редовно да декларират имуществото си, включително при встъпване в длъжност и при приключване на служебните задължения, ***органите*** могат да преценяват дали декларираното имущество съответства на декларираните доходи.	се намали стимулът за физическите лица и престъпните организации да извършват нови престъпни деяния и да се възпрат физическите лица от даване на съгласие да станат привидни собственици на имущество, обогатяването в резултат на корупционни престъпления следва да се инкриминира. Това на свой ред следва да направи по-сложно укриването на незаконно придобито имущество и да намали разпространението на корупцията, както и вредите, които се нанасят на обществото. Прозрачността помага на компетентните органи да разкриват евентуално незаконно обогатяване. ***поради това*** от ***служителите следва да*** се изисква редовно да декларират имуществото ***и интересите*** си, включително при встъпване в длъжност и при приключване на служебните задължения, ***така че компетентните органи да*** могат да преценяват дали декларираното имущество съответства на декларираните доходи***, както и да откриват потенциални конфликти на интереси и ситуации на кадрова въртележка***.
	Or. en

Изменение 7

Предложение за директива
Съображение 15 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(15а) Държавите членки следва да приемат мерки, за да определят като наказуемо престъпление умишленото укриване или продължаващото задържане на имущество от лице, което знае, че съответното имущество е резултат от престъпленията, посочени в

настоящата директива, дори ако това лице не е участвало в извършването на посочените престъпления.

Or. en

Изменение 8

Предложение за директива
Съображение 15 б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(15б) Държавите членки следва да бъдат задължени да предприемат мерки, с които се търси отговорност от държавните служители за всяко виновно нарушение на служебните им задължения, което води до накърняване на правата или законните интереси на физически лица или субекти. Такива нарушения, включващи неизпълнение на задължения или неправилно изпълнение на задълженията, следва да бъдат наказуеми като престъпления.

Or. en

Изменение 9

Предложение за директива
Съображение 20 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(20а) В борбата с корупцията следва спешно да се обърне внимание на борбата със злоупотребата с акции на приносител и тръстове, които са от съществено значение за незаконните финансови дейности. Държавите членки все още

разрешават използването на акции на приносител, което позволява незаконно получаване, държане и прехвърляне на незаконни средства по нелегален начин. Тези механизми създават равнище на непрозрачност дори по-високо от това на данъчните убежища, което ги превръща в сериозно опасение в контекста на борбата срещу корупцията. Освен това тръстовете се използват и за техния потенциал да позволяват неясни финансови операции и да скриват истинските бенефициери. Злоупотребата със средства допълнително усложнява предизвикателството за ефективно проследяване и борба с корупцията. Следователно държавите членки трябва бързо да приложат строги мерки. Тези мерки следва да включват недвусмислена забрана на акциите на приносител и всеобхватна стратегия за гарантиране на прозрачност на собствеността при използването на тръстове.

Or. en

Изменение 10

Предложение за директива
Съображение 28

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(28) Корупционните престъпления спадат към категория от престъпления, които са трудни за установяване и разследване, тъй като се извършват основно като част от конспирация между две или повече склонно страни, без да има непосредствена и очевидна жертва, която би могла да подаде жалба. Следователно значителна част от корупционните престъпления остават неразкрити, а престъпните групи имат	(28) Корупционните престъпления спадат към категория от престъпления, които са трудни за установяване и разследване, тъй като се извършват основно като част от конспирация между две или повече склонно страни, без да има непосредствена и очевидна жертва, която би могла да подаде жалба. Следователно значителна част от корупционните престъпления остават неразкрити, а престъпните групи имат

възможност да се възползват от облагите от корупцията, в която участват. Колкото повече време отнема разкриването на дадено корупционно престъпление, толкова по-трудно е да се открият доказателства за него. Поради това следва да се гарантира, че правоприлагащите органи и прокурорите разполагат с подходящи способи за разследване, за да събират относими доказателства за корупционните престъпления, които често засягат повече от една държава членка. Освен това, в тясно сътрудничество с Агенцията на Европейския съюз за обучение в областта на правоприлагането (CEPOL), държавите членки следва да осигурят достатъчно обучение и относно използването на способи за разследване за успешното провеждане на производства и за установяването и количественото определяне на облагите от корупция в контекста на обезпечаването и конфискацията. С настоящата директива също така се улеснява събирането на информация и доказателства, като се определят смекчаващи обстоятелства за извършителите, които съдействат на органите.

възможност да се възползват от облагите от корупцията, в която участват. Колкото повече време отнема разкриването на дадено корупционно престъпление, толкова по-трудно е да се открият доказателства за него. Поради това следва да се гарантира, че правоприлагащите органи и прокурорите разполагат с подходящи способи за разследване, за да събират относими доказателства за корупционните престъпления, които често засягат повече от една държава членка. ***Тези инструменти следва като минимум да включват инструментите, изброени в Директива № 2014/41/ЕС на Европейския парламент и на Съвета[1a], като например разследвания под прикритие, процесуално-следствени действия, които предполагат събиране на доказателства в реално време, непрекъснато и в продължение на определен период от време, прихващане на телекомуникации, информация за банкови и други финансови операции и банкови и други финансови сметки.*** Освен това, в тясно сътрудничество с Агенцията на Европейския съюз за обучение в областта на правоприлагането (CEPOL), държавите членки следва да осигурят достатъчно обучение и относно използването на способи за разследване за успешното провеждане на производства и за установяването и количественото определяне на облагите от корупция в контекста на обезпечаването и конфискацията. С настоящата директива също така се улеснява събирането на информация и доказателства, като се определят смекчаващи обстоятелства за извършителите, които съдействат на органите.

[1a] Директива 2014/41/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 3 април 2014 г. относно Европейска заповед за разследване по наказателноправни въпроси (ОВ L 130, 1.5.2014 г., стр. 1).

Or. en

Изменение 11

Предложение за директива
Съображение 30

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(30) Независимите организации на гражданското общество са от решаващо значение за доброто функциониране на демокрациите ни и играят ключова роля за отстояването на общите ценности, на които се основава ЕС. Те действат като основни пазители, като привличат вниманието към заплахите за върховенството на закона, допринасят за отчетността на властимащите и гарантират зачитането на основните права. Държавите членки следва да насърчават участието на гражданското общество в дейностите за борба с корупцията.	(30) Независимите организации на гражданското общество са от решаващо значение за доброто функциониране на демокрациите ни и играят ключова роля за отстояването на общите ценности, на които се основава ЕС. Те действат като основни пазители, като привличат вниманието към заплахите за върховенството на закона, допринасят за отчетността на властимащите и гарантират зачитането на основните права. Държавите членки следва да насърчават участието на гражданското общество в дейностите за борба с корупцията. ***Последователното участие на гражданското общество в предотвратяването и борбата с корупцията, както и в повишаването на обществената осведоменост относно съществуването, причините и сериозността на корупцията и заплахите, които тя поражда, следва да бъде съществен елемент от подхода на Съюза.***

Or. en

Изменение 12

Предложение за директива
Съображение 31

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(31) Медийният плурализъм и свободата на медиите са ключови фактори за върховенството на закона, демократичната отчетност, равенството и борбата с корупцията. Независимите и плуралистични медии, по-специално разследващата журналистика, играят важна роля за контрола на обществените дела, като разкриват евентуални случаи на корупция и нарушения по отношение на почтеността, повишават осведомеността и насърчават почтеността. Държавите членки са длъжни да гарантират благоприятна среда за журналистите, да защитават тяхната безопасност и проактивно да насърчават свободата на медиите и медийния плурализъм. Препоръката на Комисията относно защитата, сигурността и овластяването на журналистите[49], както и предложението за директива[50] и препоръката на Комисията[51] относно защитата на лицата, ангажирани в участието на обществеността, от стратегически съдебни производства („стратегически съдебни производства, насочени срещу участието на обществеността“) включват важни гаранции и стандарти, за да се гарантира, че журналистите, защитниците на правата на човека и други лица могат безпрепятствено да изпълняват своята роля.	(31) Медийният плурализъм и свободата на медиите са ключови фактори за върховенството на закона, демократичната отчетност, равенството и борбата с корупцията. Независимите и плуралистични медии, по-специално разследващата журналистика, играят важна роля за контрола на обществените дела, като разкриват евентуални случаи на корупция и нарушения по отношение на почтеността, повишават осведомеността и насърчават почтеността. Държавите членки са длъжни да гарантират благоприятна среда за журналистите, да защитават тяхната безопасност и проактивно да насърчават свободата на медиите и медийния плурализъм. Препоръката на Комисията относно защитата, сигурността и овластяването на журналистите[49], както и ***предложенията за регламент за създаване на обща рамка за медийните услуги на вътрешния пазар (Европейски законодателен акт за свободата на медиите)[49a] и*** предложението за директива[50] и препоръката на Комисията51 относно защитата на лицата, ангажирани в участието на обществеността, от стратегически съдебни производства („стратегически съдебни производства, насочени срещу участието на обществеността“) включват важни гаранции и стандарти, за да се гарантира, че журналистите, защитниците на правата на човека и други лица могат безпрепятствено да изпълняват своята роля.
[49] Препоръка на Комисията от 16	[49] Препоръка на Комисията от 16

септември 2021 г. относно гарантирането на защитата, сигурността и овластяването на журналистите и другите медийни специалисти в Европейския съюз (C(2021) 6650 final).

септември 2021 г. относно гарантирането на защитата, сигурността и овластяването на журналистите и другите медийни специалисти в Европейския съюз (C(2021) 6650 final).

49a Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на обща рамка за медийните услуги на вътрешния пазар (Европейски законодателен акт за свободата на медиите) и за изменение на Директива 2010/13/ЕС, COM/2022/457 final.

[50] Предложение за Директива на Европейския парламент и на Съвета относно защитата на лицата, ангажирани в участието на обществеността, от стратегически съдебни производства („стратегически съдебни производства, насочени срещу участието на обществеността“) (COM(2022) 177 final).

[50] Предложение за Директива на Европейския парламент и на Съвета относно защитата на лицата, ангажирани в участието на обществеността, от стратегически съдебни производства („стратегически съдебни производства, насочени срещу участието на обществеността“) (COM(2022) 177 final).

[51] Препоръка на Комисията относно защитата на журналистите и защитниците на правата на човека, които се ангажират с участието на обществеността, от стратегически съдебни производства („стратегически съдебни производства, насочени срещу участието на обществеността“) (C(2022) 2428 final).

[51] Препоръка на Комисията относно защитата на журналистите и защитниците на правата на човека, които се ангажират с участието на обществеността, от стратегически съдебни производства („стратегически съдебни производства, насочени срещу участието на обществеността“) (C(2022) 2428 final).

Or. en

Изменение 13

Предложение за директива
Съображение 33

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(33) За ефективната борба с корупцията е от решаващо значение ефикасният обмен на информация между компетентните органи, отговарящи за предотвратяването,	(33) За ефективната борба с корупцията е от решаващо значение ефикасният обмен на информация между компетентните органи, отговарящи за предотвратяването,

разкриването, разследването или наказателното преследване на корупционни престъпления. Държавите членки следва да гарантират, че информацията се обменя ефективно и своевременно в съответствие с националното право и правото на Съюза. Настоящата директива, която има за цел установяването на общи определения за корупционните престъпления, следва да служи като еталон за обмена на информация и сътрудничеството между компетентните национални органи съгласно директиви (ЕС) ***XX/2023***[52], (ЕС) 2019/1153[53], (ЕС) 2016/681[54] на Европейския парламент и на Съвета, регламенти (ЕС) 2018/1240[55], (ЕС) 2018/1862[56] и (ЕС) № 603/2013[57] на Европейския парламент и на Съвета и Решение 2008/633/ПВР[58] на Съвета.

разкриването, разследването или наказателното преследване на корупционни престъпления. Държавите членки следва да гарантират, че информацията се обменя ефективно и своевременно в съответствие с националното право и правото на Съюза. Настоящата директива, която има за цел установяването на общи определения за корупционните престъпления, следва да служи като еталон за обмена на информация и сътрудничеството между компетентните национални органи съгласно директиви (ЕС) ***2023/977***[52], (ЕС) 2019/1153[53], (ЕС) 2016/681[54] на Европейския парламент и на Съвета, регламенти (ЕС) 2018/1240[55], (ЕС) 2018/1862[56] и (ЕС) № 603/2013[57] на Европейския парламент и на Съвета и Решение 2008/633/ПВР[58] на Съвета. ***За да се гарантира сигурността на информацията, обменяна между звената и агенциите за разследване в областта на борбата с корупцията, използването на мрежово приложение за защитен обмен на информация (SIENA), управлявано от Европол в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/794 на Европейския парламент и на Съвета[58a], следва да бъде задължително за всички звена и агенции за разследване в областта на борбата с корупцията съгласно настоящата директива.***

---

[52] ***Вж. Предложение за Директива*** на Европейския парламент и на Съвета относно обмена на информация между правоприлагащите органи на държавите членки и за отмяна на Рамково решение 2006/960/ПВР на Съвета (***COM(2021) 782 final***).

[53] Директива (ЕС) 2019/1153 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. за установяване на правила, с които се улеснява използването на финансова и друга

[52] ***Директива (ЕС) 2023/977*** на Европейския парламент и на Съвета ***от 10 май 2023 г.*** относно обмена на информация между правоприлагащите органи на държавите членки и за отмяна на Рамково решение 2006/960/ПВР на Съвета (***ОВ L 134, 22.5.2023 г., стр. 1***).

[53] Директива (ЕС) 2019/1153 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. за установяване на правила, с които се улеснява използването на финансова и друга

информация за предотвратяването, разкриването, разследването или наказателното преследване на определени престъпления, и за отмяна на Решение 2000/642/ПВР на Съвета (ОВ L 186, 11.7.2019 г., стр. 122).

[54] Директива (ЕС) 2016/681 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно използването на резервационни данни на пътниците с цел предотвратяване, разкриване, разследване и наказателно преследване на терористични престъпления и тежки престъпления (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 132), приложение II, т. 6.

[55] Регламент (ЕС) 2018/1240 на Европейския парламент и на Съвета от 12 септември 2018 г. за създаване на Европейска система за информация за пътуванията и разрешаването им (ETIAS) и за изменение на регламенти (ЕС) № 1077/2011, (ЕС) № 515/2014, (ЕС) 2016/399, (ЕС) 2016/1624 и (ЕС) 2017/2226 (ОВ L 236, 19.9.2018 г., стр. 1), приложение, т. 7.

[56] Регламент (ЕС) 2018/1862 на Европейския парламент и на Съвета от 28 ноември 2018 г. за създаването, функционирането и използването на Шенгенската информационна система (ШИС) в областта на полицейското сътрудничество и съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси, за изменение и отмяна на Решение 2007/533/ПВР на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1986/2006 на Европейския парламент и на Съвета и Решение 2010/261/ЕС на Комисията (ОВ L 312, 7.12.2018 г., стр. 56). Корупцията се споменава косвено в Решението на Съвета за ШИС II чрез определяне на обхвата му с позоваване на европейската заповед за арест, например в член 8.

[57] Регламент (ЕС) № 603/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 г. за създаване на система

информация за предотвратяването, разкриването, разследването или наказателното преследване на определени престъпления, и за отмяна на Решение 2000/642/ПВР на Съвета (ОВ L 186, 11.7.2019 г., стр. 122).

[54] Директива (ЕС) 2016/681 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно използването на резервационни данни на пътниците с цел предотвратяване, разкриване, разследване и наказателно преследване на терористични престъпления и тежки престъпления (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 132), приложение II, т. 6.

[55] Регламент (ЕС) 2018/1240 на Европейския парламент и на Съвета от 12 септември 2018 г. за създаване на Европейска система за информация за пътуванията и разрешаването им (ETIAS) и за изменение на регламенти (ЕС) № 1077/2011, (ЕС) № 515/2014, (ЕС) 2016/399, (ЕС) 2016/1624 и (ЕС) 2017/2226 (ОВ L 236, 19.9.2018 г., стр. 1), приложение, т. 7.

[56] Регламент (ЕС) 2018/1862 на Европейския парламент и на Съвета от 28 ноември 2018 г. за създаването, функционирането и използването на Шенгенската информационна система (ШИС) в областта на полицейското сътрудничество и съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси, за изменение и отмяна на Решение 2007/533/ПВР на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1986/2006 на Европейския парламент и на Съвета и Решение 2010/261/ЕС на Комисията (ОВ L 312, 7.12.2018 г., стр. 56). Корупцията се споменава косвено в Решението на Съвета за ШИС II чрез определяне на обхвата му с позоваване на европейската заповед за арест, например в член 8.

[57] Регламент (ЕС) № 603/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 г. за създаване на система

Евродак за сравняване на дактилоскопични отпечатъци с оглед ефективното прилагане на Регламент (ЕС) № 604/2013 за установяване на критерии и механизми за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, която е подадена в една от държавите членки от гражданин на трета държава или от лице без гражданство и за искане на сравнения с данните в Евродак от правоприлагащите органи на държавите членки и Европол за целите на правоприлагането и за изменение на Регламент (ЕС) № 1077/2011 за създаване на Европейска агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в областта на свободата, сигурността и правосъдието (ОВ L 180, 29.6.2013 г., стр. 1).

[58] Решение 2008/633/ПВР на Съвета от 23 юни 2008 г. относно достъпа до Визовата информационна система (ВИС) за справки от оправомощени органи на държавите членки и от Европол с цел предотвратяване, разкриване и разследване на терористични действия и други тежки престъпления (ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 129). Корупцията се споменава косвено в Решението на Съвета за ВИС за правоприлагането чрез определяне на обхвата му с позоваване на европейската заповед за арест в съображение 6.

Евродак за сравняване на дактилоскопични отпечатъци с оглед ефективното прилагане на Регламент (ЕС) № 604/2013 за установяване на критерии и механизми за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, която е подадена в една от държавите членки от гражданин на трета държава или от лице без гражданство и за искане на сравнения с данните в Евродак от правоприлагащите органи на държавите членки и Европол за целите на правоприлагането и за изменение на Регламент (ЕС) № 1077/2011 за създаване на Европейска агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в областта на свободата, сигурността и правосъдието (ОВ L 180, 29.6.2013 г., стр. 1).

[58] Решение 2008/633/ПВР на Съвета от 23 юни 2008 г. относно достъпа до Визовата информационна система (ВИС) за справки от оправомощени органи на държавите членки и от Европол с цел предотвратяване, разкриване и разследване на терористични действия и други тежки престъпления (ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 129). Корупцията се споменава косвено в Решението на Съвета за ВИС за правоприлагането чрез определяне на обхвата му с позоваване на европейската заповед за арест в съображение 6.

58а Регламент (ЕС) 2016/794 на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2016 г. относно Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на правоприлагането (Европол) и за замяна и отмяна на решения 2009/371/ПВР, 2009/934/ПВР, 2009/935/ПВР, 2009/936/ПВР и 2009/968/ПВР на Съвета (ОВ L 135,

24.5.2016 г., стр. 53).

Or. en

Изменение 14

Предложение за директива
Съображение 33 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(33а) Жертвите на корупция често нямат представителство в правните процеси, консултациите при разследвания за корупция и възможностите за обезщетение. На практика прилагането на действията срещу международната корупция често пренебрегва участието и правата на жертвите, което създава значителна празнина, при която жертвите остават до голяма степен неизвестни. Държавите членки следва да защитават правата на жертвите, като гарантират, че техните гледни точки са изразени и разгледани, без да се излагат на риск правата на защита по време на наказателното производство срещу извършителите на престъпления. Обезщетяването на жертвите представлява същността на правосъдието и жертвите следва да имат право да търсят средства за правна защита. Поради това държавите членки следва да прилагат мерки, които позволяват на физически лица или на субекти, пострадали от корупционни действия, да предприемат правни действия срещу отговорните страни, за да потърсят подходящо обезщетение.

Or. en

Изменение 15

Предложение за директива
Съображение 34

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(34) Корупцията е въпрос с междусекторен характер, докато уязвимостите и най-подходящият начин за справяне с тях се различават в отделните сектори. Поради това държавите членки следва редовно да извършват оценка, за да установяват секторите, изложени на най-голям риск от корупция, и да разработват планове за управление на риска с цел справяне с основните рискове в установените сектори, включително като поне веднъж годишно организират действия за повишаване на осведомеността, адаптирани към особеностите на установените сектори. Държавите членки, които разполагат с широкообхватни национални стратегии за борба с корупцията, могат също така да решат да разглеждат своите оценки на риска и планове за управление на риска в рамките на тези стратегии, при условие че рисковете се оценяват и мерките се преразглеждат редовно. Режимите за предоставяне на ***право на пребиваване*** срещу инвестиции например са сред секторите с голям риск от корупция[59] и поради това следва да бъдат ***включени в оценките на секторите, изложени*** на ***най-голям риск от корупция, и в обученията***, които ***трябва да се провеждат от държавите членки***, ***както е предвидено в настоящата директива***.	(34) Корупцията е въпрос с междусекторен характер, докато уязвимостите и най-подходящият начин за справяне с тях се различават в отделните сектори. Поради това държавите членки следва редовно да извършват оценка, за да установяват секторите, изложени на най-голям риск от корупция, и да разработват планове за управление на риска с цел справяне с основните рискове в установените сектори, включително като поне веднъж годишно организират действия за повишаване на осведомеността, адаптирани към особеностите на установените сектори. Държавите членки, които разполагат с широкообхватни национални стратегии за борба с корупцията, могат също така да решат да разглеждат своите оценки на риска и планове за управление на риска в рамките на тези стратегии, при условие че рисковете се оценяват и мерките се преразглеждат редовно. Режимите за предоставяне на ***гражданство*** срещу инвестиции например са сред секторите с голям риск от корупция[59] и поради това следва да бъдат ***напълно забранени от държавите членки. Режимите за предоставяне*** на ***право на пребиваване срещу инвестиции за руски граждани***, които ***са обект на целеви финансови санкции***, ***следва също да бъдат забранени***[59a].
[59] Доклад на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите „Режими за предоставяне на гражданство и право на	[59] Доклад на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите „Режими за предоставяне на гражданство и право на

пребиваване в ЕС“, (23.1.2019 г., COM(2019) 12 final).	пребиваване в ЕС“, (23.1.2019 г., COM(2019) 12 final).
	59а P9_TA (2022) 0065 Схеми за гражданство и право на пребиваване срещу инвестиции Резолюция на Европейския парламент от 9 март 2022 г., съдържаща предложения до Комисията относно схемите за гражданство и право на пребиваване срещу инвестиции (2021/2026 (INL)), параграф 23.
	Or. en

Изменение 16

Предложение за директива
Съображение 34 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(34а) Европейската комисия следва да оказва подкрепа на държавите членки и техните органи при спазването на задълженията им, произтичащи от настоящата директива. По-специално Комисията следва да предлага насоки и подкрепа на държавите членки за повишаване на капацитета на техните институции, укрепване на разследващите органи и съдебната система, за да се реагира по-добре на рисковете от корупция, установени на национално равнище и на равнището на Съюза.
	Or. en

Изменение 17

Предложение за директива
Съображение 34 б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(34б) Мрежата на ЕС за борба с корупцията следва да обединява експертния опит и ресурсите на държавите членки, институциите на Съюза, гражданското общество и частния сектор с цел разработване на всеобхватни стратегии и обмен на най-добри практики в борбата с корупцията. Тя следва да служи като платформа за сътрудничество, координация и обмен на информация, включително с международни организации и органи, като по този начин се дава възможност на Съюза да се бори по-ефективно с корупцията.

Or. en

Изменение 18

Предложение за директива
Съображение 35

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(35) За да се осигури равностойно равнище на защита на финансовите интереси на Съюза и на националните финансови интереси, разпоредбите на Директива (ЕС) 2017/***1371*** следва да бъдат приведени в съответствие ***с тези на*** настоящата директива. За тази цел ***правилата***, ***приложими*** за ***престъпленията***, ***засягащи*** финансовите интереси на Съюза, по отношение на санкциите, отегчаващите и смекчаващите обстоятелства и ***давностните срокове*** следва да бъдат равностойни на предвидените в настоящата директива.	(35) За да се осигури равностойно равнище на защита на финансовите интереси на Съюза и на националните финансови интереси, разпоредбите на Директива (ЕС) 2017/***1371***[60] следва да бъдат приведени в съответствие ***със стандартите, определени в*** настоящата директива. За тази цел ***държавите членки следва да гарантират***, ***че престъпленията, обхванати от настоящата директива, представляват престъпления и когато засягат финансовите интереси на Съюза. Следователно стандартите, определени в Директива (ЕС) 2017/1371*** за ***борба с корупцията***, ***засягаща*** финансовите интереси на

	Съюза, ***по-специално*** по отношение на ***определенията за престъпления,*** санкциите***, давностните срокове***, отегчаващите и смекчаващите обстоятелства и ***юрисдикцията,*** следва да бъдат равностойни на предвидените в настоящата директива.
[60] Директива (ЕС) 2017/1371 на Европейския парламент и на Съвета от 5 юли 2017 г. относно борбата с измамите, засягащи финансовите интереси на Съюза, по наказателноправен ред (ОВ L 198, 28.7.2017 г., стр. 29).	[60] Директива (ЕС) 2017/1371 на Европейския парламент и на Съвета от 5 юли 2017 г. относно борбата с измамите, засягащи финансовите интереси на Съюза, по наказателноправен ред (ОВ L 198, 28.7.2017 г., стр. 29).
	Or. en

Изменение 19

Предложение за директива
Член 2 – параграф 1 – точка 4 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) член на институция, орган, служба или агенция на Съюза, като персоналът на тези органи се приравнява на служители на Съюза***;***	а) член на институция, орган, служба или агенция на Съюза, като персоналът на тези органи се приравнява на служители на Съюза***, доколкото Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз и Условията за работа на другите служители на Съюза, установени в Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОВС) № 259/68 на Съвета („Правилник за длъжностните лица“), не се прилагат за тях.***
	Or. en

Изменение 20

Предложение за директива
Член 2 – параграф 1 – точка 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. „национален служител“ означава всяко лице, което заема изпълнителна, административна или съдебна длъжност на национално, регионално или местно равнище, независимо дали е назначено, или избрано, заема длъжността за постоянно или временно, срещу заплащане или не, както и независимо от старшинството на това лице. За целите на настоящата директива всяко лице, заемащо длъжност в законодателната система на национално, регионално или местно равнище, се ***счита за*** национален служител;	5. „национален служител“ означава всяко лице, което заема изпълнителна, административна или съдебна длъжност на национално, регионално или местно равнище, независимо дали е назначено, или избрано, заема длъжността за постоянно или временно, срещу заплащане или не, както и независимо от старшинството на това лице. За целите на настоящата директива всяко лице, заемащо длъжност в законодателната система на национално, регионално или местно равнище, се ***приравнява на*** национален служител;

Or. en

Изменение 21

Предложение за директива
Член 2 – параграф 1 – точка 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
8. „високопоставени служители“ са държавни ръководители, ръководители на централни и регионални правителства, членове на централното и регионалното правителство, както и други лица, получили политически назначения, които заемат високопоставена публична длъжност, като заместник-министри, държавни секретари, ръководители и членове на кабинета на министри и висши политически служители, както и членове на парламентарни камари, членове на най-висшите съдилища, като например конституционни и върховни съдилища, и членове на върховните одитни институции.	8. „високопоставени служители“ са държавни ръководители, ръководители на централни и регионални правителства, членове на централното и регионалното правителство, ***членове на колегиума на членовете на Комисията на Европейската комисия,*** както и други лица, получили политически назначения, които заемат високопоставена публична длъжност, като заместник-министри, държавни секретари, ръководители и членове на кабинета на министри и висши политически служители, както и членове на парламентарни камари, ***Европейския парламент,*** членове на най-висшите съдилища, като например конституционни и върховни съдилища, ***военни служители, висши ръководители на притежавани от***

държавата корпорации, служители на политически партии и членове на върховните одитни институции.

Or. en

Изменение 22

Предложение за директива
Член 2 – параграф 1 – точка 8 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	8а. „корупция на високо равнище“ означава извършването на някое от престъпленията, посочени в членове 7—14, когато престъплението:
	а) включва участие на високопоставен служител; или
	б) е извършено като част от престъпна схема; или
	в) е довело до присвояване на имущество в голям мащаб; или
	г) е довело или е имало за цел да доведе до тежко нарушение или злоупотреба с правата на човека или до всякакво друго нарушение или злоупотреба с правата на човека, доколкото това нарушение или злоупотреба е широко разпространено, системно или по друг начин поражда сериозно безпокойство.

Or. en

Изменение 23

Предложение за директива
Член 2 – параграф 1 – точка 8 б (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	8б. „жертва на корупция“ означава

лица, които индивидуално или колективно са претърпели вреди, пряко или косвено, включително физическо или психическо увреждане, емоционално страдание, икономическа загуба или съществено накърняване на основните им права чрез действия или бездействия, произтичащи от някое от престъпленията, посочени в членове 7—14.

Or. en

Изменение 24

Предложение за директива
Член 3 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки предприемат подходящи действия, ***като например*** информационни кампании и кампании за повишаване на осведомеността, както и изследователски и образователни програми, за да запознаят обществеността с вредите от корупцията и да намалят извършването на корупционни престъпления като цяло, както и риска от корупция.	1. Държавите членки предприемат подходящи действия, ***включително*** информационни кампании и кампании за повишаване на осведомеността, както и изследователски и образователни програми, за да запознаят обществеността с вредите от корупцията и да намалят извършването на корупционни престъпления като цяло, както и риска от корупция.

Or. en

Изменение 25

Предложение за директива
Член 3 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. С цел предотвратяване на корупцията държавите членки предприемат мерки за осигуряване на най-висока степен на прозрачност и	2. С цел предотвратяване на корупцията държавите членки предприемат мерки за осигуряване на най-висока степен на ***почтеност,***

отчетност в публичната администрация и при вземането на решения в публичния сектор.	прозрачност и отчетност***, чрез основани на заслуги наемане и повишаване,*** в публичната администрация и при вземането на решения в публичния сектор.

Or. en

Изменение 26

Предложение за директива
Член 3 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Държавите членки предприемат мерки, за да гарантират, че са налице ключови превантивни инструменти, като например ***свободен достъп до информация от обществен интерес, ефективни правила за разкриване и управление на конфликти на интереси в публичния сектор, ефективни правила за деклариране и проверка на имуществото на публичните служители и ефективни правила за уреждане на взаимодействието между частния и публичния сектор.***	3. Държавите членки предприемат мерки, за да гарантират, че са налице ключови превантивни инструменти, като например***:***

Or. en

Изменение 27

Предложение за директива
Член 3 – параграф 3 – буква а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	а) стратегия за борба с корупцията и план за действие, разработени с участието на компетентните органи и гражданското общество;

Or. en

Изменение 28

Предложение за директива
Член 3 – параграф 3 – буква б (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	б) отворен достъп до информация от обществен интерес;

Or. en

Изменение 29

Предложение за директива
Член 3 – параграф 3 – буква в (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	в) ефективни правила за оповестяване и управление на конфликти на интереси в публичния сектор, включително ad hoc оповестяване на нови конфликти при тяхното възникване и установяване на санкции за недокладване на значителни активи или интереси;

Or. en

Изменение 30

Предложение за директива
Член 3 – параграф 3 – буква г (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	г) ефективни правила за периодично и основано на риска оповестяване и проверка на активите и интересите на държавните служители и за установяване на

санкции за недокладване на значителни активи или интереси;

Or. en

Изменение 31

Предложение за директива
Член 3 – параграф 3 – точка 7 д (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	д) ефективни правила, които разглеждат взаимодействието между частния и публичния сектор, включително регулиране на случаите на лобиране и кадрови въртележки между държавния и частния сектор, проактивно публикуване на срещи с лобисти, създаване на публичен законодателен отпечатък и установяване на задължение за сдруженията, мозъчните тръстове и организациите с нестопанска цел, които участват в представителство на интереси, да се регистрират в регистри за прозрачност и да оповестяват членството си в предприятия;

Or. en

Изменение 32

Предложение за директива
Член 3 – параграф 3 – точка 7 е (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	е) оперативно съвместими системи за публикуване и оповестяване на всички данни, изброени в настоящия член, като например регистрите за прозрачност. Всички данни, изброени в настоящия

член, се оповестяват публично, актуализират се своевременно, достъпни са в машинночетими формати и могат да бъдат изтеглени в масиви.

Or. en

Изменение 33

Предложение за директива
Член 3 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3а. Държавите членки предприемат мерки за гарантиране на прозрачност при финансирането на кандидатурите за избраните държавни служители и политическите партии чрез механизми за годишно отчитане, като например ефективни правила за докладване, одит и оповестяване на финансирането на политическите партии, равни задължения за събиране и публикуване на всички данни за приходите, задълженията и разходите за участниците в предизборни кампании.

Or. en

Изменение 34

Предложение за директива
Член 3 – параграф 4 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Държавите членки приемат всеобхватни и актуални мерки за предотвратяване на корупцията както в публичния, така и в частния сектор, които са адаптирани към специфичните	4. Държавите членки приемат всеобхватни и актуални мерки за предотвратяване на корупцията както в публичния, така и в частния сектор, които са адаптирани към специфичните

рискове в дадената област на дейност. Тези мерки включват най-малкото действия за укрепване на почтеността и за предотвратяване на възможностите за корупция сред:

рискове в дадената област на дейност. Тези ***области включват най-малко общи области с висок риск, като например сектора на здравеопазването, обществените поръчки и строителния сектор. Тези*** мерки включват най-малкото действия за укрепване на почтеността и за предотвратяване на възможностите за корупция сред:

Or. en

Изменение 35

Предложение за директива
Член 3 – параграф 4 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) членовете на правоприлагащите органи и съдебната власт, включително мерки, свързани с тяхното назначаване и поведение, и като се осигуряват подходящо възнаграждение и справедливи скали за заплащане.	б) членовете на правоприлагащите органи и съдебната власт, включително мерки, свързани с тяхното ***основано на заслуги*** назначаване***, повишаване в длъжност*** и поведение, и като се осигуряват подходящо възнаграждение и справедливи скали за заплащане.

Or. en

Изменение 36

Предложение за директива
Член 3 – параграф 5 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки ***редовно*** извършват оценка с цел установяване на секторите, изложени на най-висок риск от корупция.	Държавите членки извършват ***ежегодно*** оценка с цел установяване на секторите, изложени на най-висок риск от корупция.

Or. en

Изменение 37

Предложение за директива
Член 3 – параграф 5 – алинея 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) разработват планове за справяне с основните рискове в установените сектори**.**	б) разработват ***секторни*** планове за ***борба с корупцията с механизми за изпълнение и мониторинг за*** справяне с основните рискове в установените сектори***; както и***

Or. en

Изменение 38

Предложение за директива
Член 3 – параграф 5 – алинея 2 – буква б а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ба) гарантират, че резултатите от оценките са достъпни за обществеността.

Or. en

Изменение 39

Предложение за директива
Член 3 – параграф 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	5а. Държавите членки предприемат подходящи мерки за насърчаване на прозрачността и отчетността в управлението на публичните финанси. По-специално държавите членки предприемат необходимите стъпки за създаване на подходящи системи за възлагане на обществени поръчки, основани на прозрачност, конкуренция и

обективни критерии при вземането на решения.

Държавите членки публикуват информация в отворени формати на данни, включително, но не само, държавни бюджети, държавни разходи, обществени поръчки, записи от гласувания, разрешителни и концесии и държавни субсидии.

Or. en

Изменение 40

Предложение за директива
Член 3 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. ***Когато е целесъобразно***, държавите членки ***предприемат мерки*** за ***насърчаване на участието*** на гражданското общество***, неправителствените и общностните организации*** в ***дейности*** за борба с корупцията.	6. ***Държавите членки активно участват и се консултират с гражданското общество***, ***неправителствените организации и организациите на равнище общности в дейностите за борба с корупцията и съответните оценки.*** Държавите членки ***създават благоприятна среда*** за ***работа*** на гражданското общество ***и за неговото пълноценно участие*** в ***дейностите*** за борба с корупцията. **.**

Or. en

Изменение 41

Предложение за директива
Член 3 – параграф 6 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	6а. Държавите членки предприемат мерки за предотвратяване на корупцията с участието на частния сектор чрез разработване на кодекси за поведение,

	подобряване на счетоводните и одиторските стандарти, както и вътрешен контрол и прозрачност, като вземат предвид възможностите за външен одит, особено във високорисковите сектори, и насърчават сътрудничеството с правоприлагащите органи.

Or. en

Изменение 42

Предложение за директива
Член 4 – параграф 3 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) са ***функционално*** независими от правителството и разполагат с достатъчен на брой квалифициран персонал и финансови, технически и технологични ресурси, както и с правомощията и инструментите, необходими за осигуряване на правилното изпълнение на техните задачи;	а) са независими от правителството***, способни да вземат автономно решения по индивидуални случаи*** и разполагат с достатъчен на брой квалифициран персонал и финансови, технически и технологични ресурси, както и с правомощията и инструментите, необходими за осигуряване на правилното изпълнение на техните задачи;

Or. en

Изменение 43

Предложение за директива
Член 4 – параграф 3 – буква в а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ва) представят годишни доклади за своите дейности и резултатите от тях;

Or. en

Изменение 44

Предложение за директива
Член 4 – параграф 3 – буква в б (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	вб) предоставят и актуализират ежегодно база данни за случаи на корупция, включително присъдите, щетите и възстановените активи;

Or. en

Изменение 45

Предложение за директива
Член 5 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че на националните органи, компетентни за разкриването, разследването, наказателното преследване или постановяването на присъди за престъпленията по настоящата директива постоянно се осигуряват достатъчен на брой квалифициран персонал, както и финансовите, техническите и технологичните ресурси, необходими за ефективното изпълнение на техните функции, свързани с прилагането на настоящата директива.	Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че на националните органи, компетентни за разкриването, разследването, наказателното преследване или постановяването на присъди за престъпленията ***и за съответните превантивни мерки*** по настоящата директива постоянно се осигуряват достатъчен на брой квалифициран персонал, както и финансовите, техническите и технологичните ресурси, необходими за ефективното изпълнение на техните функции, свързани с прилагането на настоящата директива.

Or. en

Изменение 46

Предложение за директива
Член 6 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Всяка държава членка предприема необходимите мерки, за да осигури подходящи ресурси и обучение за своите национални служители, за да могат те да установяват различните форми на корупция и корупционните рискове, които могат да възникнат при изпълнението на техните задължения, и да реагират своевременно и по подходящ начин на всяка подозрителна дейност.	1. Всяка държава членка предприема необходимите мерки, за да осигури подходящи ресурси и обучение за своите национални служители, за да могат те да ***предотвратяват и*** установяват различните форми на корупция и корупционните рискове, които могат да възникнат при изпълнението на техните задължения, и да реагират своевременно и по подходящ начин на всяка подозрителна дейност.

Or. en

Изменение 47

Предложение за директива
Член 6 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Всяка държава членка предприема необходимите мерки, за да осигури подходящи ресурси и редовното предоставяне на специализирано обучение за борба с корупцията за своите членове на правоприлагащите органи и съдебната власт и за персонала на органите, на които са възложени наказателните разследвания и производствата за престъпления, попадащи в обхвата на настоящата директива.	2. Всяка държава членка предприема необходимите мерки, за да осигури подходящи ресурси и редовното предоставяне на специализирано обучение за борба с корупцията за своите членове на правоприлагащите органи и съдебната власт и за персонала на органите, на които са възложени наказателните ***и административните*** разследвания и производствата за престъпления, попадащи в обхвата на настоящата директива.

Or. en

Изменение 48

Предложение за директива
Член 7 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) обещаването, предлагането или ***даването***, пряко или чрез посредник, на облага, независимо от естеството ѝ, на публичен служител за него или за трето лице с цел публичният служител да извърши или да се въздържи от извършване на действие в съответствие със задълженията си или при упражняването на функциите на този служител (активен подкуп);	а) обещаването, предлагането***,*** ***даването*** или ***възнаграждаването***, пряко или чрез посредник, на ***неследваща се*** облага, независимо от естеството ѝ, на публичен служител за него или за трето лице с цел публичният служител да извърши или да се въздържи от извършване на действие в съответствие със задълженията си или при упражняването на функциите на този служител (активен подкуп);

Or. en

Изменение 49

Предложение за директива
Член 7 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) поискването или получаването от страна на публичен служител, пряко или чрез посредник, на облага, независимо от естеството ѝ, или на обещаването на такава облага за този служител или за трето лице с цел публичният служител да извърши или да се въздържи от извършване на действие в съответствие със задълженията си или при упражняването на функциите на този служител (пасивен подкуп).	б) поискването или получаването от страна на публичен служител, пряко или чрез посредник, на ***неследваща се*** облага, независимо от естеството ѝ, ***или приемането на предложение*** или на обещаването на такава облага за този служител или за трето лице с цел публичният служител да извърши или да се въздържи от извършване на действие в съответствие със задълженията си или при упражняването на функциите на този служител (пасивен подкуп).

Or. en

Изменение 50

Предложение за директива
Член 8 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) обещаването, предлагането или ***даването***, пряко или чрез посредник, на неследваща се облага, независимо от естеството ѝ, на лице, което ръководи или работи за субект от частния сектор, независимо в какво качество, за това лице или за трето лице, с цел това лице да извърши или да се въздържи от извършване на действие в нарушение на задълженията на това лице (активен подкуп);	а) обещаването, предлагането***,*** ***даването*** или ***възнаграждаването***, пряко или чрез посредник, на неследваща се облага, независимо от естеството ѝ, на лице, което ръководи или работи за субект от частния сектор, независимо в какво качество, за това лице или за трето лице, с цел това лице да извърши или да се въздържи от извършване на действие в нарушение на задълженията на това лице (активен подкуп);

Or. en

Изменение 51

Предложение за директива
Член 8 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) поискването или получаването, пряко или чрез посредник, от страна на лице, което ръководи или работи за субект от частния сектор, независимо в какво качество, на неследваща се облага, независимо от естеството ѝ, или на обещаването на такава облага за това лице или за трето лице, за да извърши или да се въздържи от извършване на действие в нарушение на задълженията на това лице (пасивен подкуп).	б) поискването или получаването, пряко или чрез посредник, от страна на лице, което ръководи или работи за субект от частния сектор, независимо в какво качество, на неследваща се облага, независимо от естеството ѝ, или ***приемането на предложение или*** на обещаването на такава облага за това лице или за трето лице, за да извърши или да се въздържи от извършване на действие в нарушение на задълженията на това лице (пасивен подкуп).

Or. en

Изменение 52

Предложение за директива
Член 12 – параграф 1 – буква л

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. използването, пряко или чрез посредник, на физическа сила, заплахи или сплашване, или обещаването, предлагането или даването на облага за подбуждане към лъжесвидетелстване или за оказване на намеса при даването на показания или при представянето на доказателства в рамките на производство, свързано с ***някое от престъпленията по членове 7—11 и членове 13 и 14***;	1. използването, пряко или чрез посредник, на физическа сила, заплахи или сплашване, или обещаването, предлагането или даването на облага за подбуждане към лъжесвидетелстване или за оказване на намеса при даването на показания или при представянето на доказателства в рамките на производство, свързано с ***корупционни престъпления***;

Or. en

Изменение 53

Предложение за директива
Член 12 – параграф 1 – буква 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. използването, пряко или чрез посредник, на физическа сила, заплахи или сплашване с цел оказване на намеса при изпълнението на служебните задължения на лице, което заема съдебна длъжност, или на член на правоприлагащ орган във връзка с ***някое от престъпленията по членове 7—11 и членове 13 и 14.***	2. използването, пряко или чрез посредник, на физическа сила, заплахи или сплашване с цел оказване на намеса при изпълнението на служебните задължения на лице, което заема съдебна длъжност, или на член на правоприлагащ орган във връзка с ***корупционни престъпления;***

Or. en

Изменение 54

Предложение за директива
Член 12 – параграф 1 – буква 2 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. унищожаването, промяната, укриването или фалшифицирането на

	доказателства с цел намеса в производство, свързано с корупционни престъпления.

Or. en

Изменение 55

Предложение за директива
Член 13 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че умишленото придобиване, притежаване или използване от публичен служител на имущество, ***за*** което ***същият служител знае, че е придобито в резултат на извършването на някое*** от ***престъпленията по членове 7—12 и член 14***, се наказва като престъпление, ***независимо дали служителят*** е ***участвал*** в извършването на ***въпросното престъпление***.	Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че умишленото придобиване, притежаване или използване от публичен служител на имущество, което ***е значително непропорционално и не може да бъде оправдано*** от ***законните доходи на длъжностното лице***, се наказва като престъпление, ***когато националният съд е убеден, че това имущество*** е ***придобито от какъвто и да е вид престъпно участие*** в извършването на ***престъпление, както е посочено в настоящата директива***.

Or. en

Изменение 56

Предложение за директива
Член 13 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Когато се определя дали въпросното имущество е придобито от какъвто и да е вид престъпно участие в извършването на престъпление, съгласно посоченото в настоящата директива, се вземат предвид всички обстоятелства по случая. Не е необходимо да се установяват всички

фактически елементи или обстоятелства, свързани с това престъпно участие, включително самоличността на извършителя, и е без значение дали лицето е извършило или е участвало в престъпното участие, от което е придобито имуществото.

Or. en

Изменение 57

Предложение за директива
Член 13 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 13а
	Укриване
	Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че когато е извършено умишлено, укриването или продължаващото задържане на имущество от лице, което знае, че посоченото имущество е резултат от някое от престъпленията, определени в съответствие с настоящата директива, дори ако това лице не е участвало в извършването на такива престъпления, се наказва като престъпление.

Or. en

Изменение 58

Предложение за директива
Член 13 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 13б
	Неправомерно поведение при заемане на публична длъжност
	Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че виновното нарушение на служебно задължение от страна на публичен служител, чрез неизпълнение това задължение или неправилното му изпълнение, ако причинява вреди или вреди на правата или законните интереси на физическо или юридическо лице, се наказва като престъпление.

Or. en

Изменение 59

Предложение за директива
Член 14 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че подбудителството към извършване на някое от престъпленията по членове 7—13 се наказва като престъпление.	1. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че подбудителството към извършване на някое от престъпленията по членове 7—13***а*** се наказва като престъпление.

Or. en

Изменение 60

Предложение за директива
Член 14 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират,	2. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират,

че помагачеството за извършване на някое от престъпленията по членове 7—13 се наказва като престъпление.

че помагачеството за извършване на някое от престъпленията по членове 7—13***а*** се наказва като престъпление.

Or. en

Изменение 61

Предложение за директива
Член 15 – параграф 2 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) престъпленията по членове 7 и 12 се наказват с лишаване от свобода, чиято максимална продължителност е най-малко ***шест*** години;	а) престъпленията по членове 7 и 12 се наказват с лишаване от свобода, чиято максимална продължителност е най-малко ***седем*** години;

Or. en

Изменение 62

Предложение за директива
Член 15 – параграф 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) престъпленията по членове 8—11 се наказват с лишаване от свобода, чиято максимална продължителност е най-малко ***пет*** години; ***както и че***	б) престъпленията по членове 8—11 се наказват с лишаване от свобода, чиято максимална продължителност е най-малко ***шест*** години;

Or. en

Изменение 63

Предложение за директива
Член 15 – параграф 2 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) престъплението по член 13 се наказва с лишаване от свобода, чиято	в) престъплението по член 13 ***и член 13а*** се наказва с лишаване от

максимална продължителност е най-малко ***четири*** години***.***	свобода, чиято максимална продължителност е най-малко ***пет*** години***; както и че***

Or. en

Изменение 64

Предложение за директива
Член 15 – параграф 2 – буква в а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ва) престъплението по член 13б се наказва с лишаване от свобода, чиято максимална продължителност е най-малко три години.

Or. en

Изменение 65

Предложение за директива
Член 15 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Когато престъпление по член 9 води до вреди на стойност под 10 000 EUR или облаги на стойност под 10 000 EUR, държавите членки могат да предвидят санкции, различни от наказателните.	***заличава се***

Or. en

Изменение 66

Предложение за директива
Член 15 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3а. Без да се засягат параграфи 1 и 2, държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че физическите лица, които са осъдени за извършването на едно от престъпленията по членове 7—14, подлежат на санкции или мерки, които се налагат от компетентен орган и не са непременно с наказателен характер, включително:
	а) освобождаване, временно отстраняване и преназначаване на лицата, заемащи публична длъжност;
	б) лишаване от правото да:
	i) заемат публична длъжност;
	ii) упражняват функции на публична служба;
	в) лишаване от правото да се кандидатират в избори, пропорционално на тежестта на извършеното престъпление, което е с продължителност най-малко два последователни мандата или десет години за високопоставени длъжностни лица;
	г) лишаване от достъп до публично финансиране, включително до тръжни процедури, предоставяне на безвъзмездни средства и отдаване на концесии.
	Or. en

Параграф 3а (нов) представлява адаптиране на член 15, параграф 4 от предложението на Комисията.

Изменение 67

Предложение за директива
Член 15 – параграф 4 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) освобождаване, временно отстраняване и преназначаване на лицата, заемащи публична длъжност;	***заличава се***

Or. en

Изменение 68

Предложение за директива
Член 15 – параграф 4 – буква в – подточка i

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
i) заемат публична длъжност;	***заличава се***

Or. en

Изменение 69

Предложение за директива
Член 15 – параграф 4 – буква в – подточка ii

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ii) упражняват функции на публична служба;	***заличава се***

Or. en

Изменение 70

Предложение за директива
Член 15 – параграф 4 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) лишаване от пасивно избирателно право, съразмерно на тежестта на извършеното престъпление; както и че	***заличава се***

Or. en

Изменение 71

Предложение за директива
Член 15 – параграф 4 – буква е

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
е) лишаване от достъп до публично финансиране, включително до тръжни процедури, предоставяне на безвъзмездни средства и отдаване на концесии.	***заличава се***

Or. en

Изменение 72

Предложение за директива
Член 15 – параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	4а. Държавите членки вземат предвид тежестта на съответните престъпления, когато разглеждат възможността за присъди с отложено изпълнение, предсрочно освобождаване, условно освобождаване или помилване на лица, осъдени за такива престъпления.

Or. en

Изменение 73

Предложение за директива
Член 17 – параграф 2 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) наказателноправни или друг вид глоби, чийто максимален размер ***не следва да бъде*** по-малък от 5 % от общия световен оборот на юридическото лице, в това число и на свързаните субекти, за финансовата година, предхождаща решението за налагане на глобата;	а) наказателноправни или друг вид глоби, чийто максимален размер ***е не*** по-малък от 5 % от общия световен оборот на юридическото лице, в това число и на свързаните субекти, за финансовата година, предхождаща решението за налагане на глобата;

Or. en

Изменение 74

Предложение за директива
Член 18 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) ***извършителят*** е високопоставен служител;	а) ***престъплението засяга държавен служител, който*** е високопоставен служител;

Or. en

Изменение 75

Предложение за директива
Член 18 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) извършителят е бил ***осъждан,*** преди да ***извърши престъпление*** по членове 7—14;	б) извършителят***, включително дружества майки или дъщерни дружества, ако извършителят е юридическо лице,*** е бил ***осъждан в държава членка*** преди да ***извърши престъпление*** по членове 7—14***, или на равностойни престъпления в трета***

държава;

Or. en

Изменение 76

Предложение за директива
Член 18 – параграф 1 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) извършителят упражнява функции по разследване, наказателно преследване или постановяване на присъди;	д) извършителят упражнява функции по разследване, наказателно преследване***, разрешаване на спорове*** или постановяване на присъди;

Or. en

Изменение 77

Предложение за директива
Член 19 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че предоставените на националните служители привилегии или имунитети по отношение на разследването и наказателното преследване на престъпленията, посочени в настоящата директива***, могат да бъдат снети чрез обективен, безпристрастен, ефективен и прозрачен процес, който е предварително установен със закон, основава се на ясни критерии и е завършен в разумен срок.***	***1.*** Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че предоставените на националните служители привилегии или имунитети по отношение на разследването и наказателното преследване на престъпленията, посочени в настоящата директива***:***

Or. en

Изменение 78

Предложение за директива
Член 19 – параграф 1 – буква а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	а) се ограничава до действия, извършени при изпълнение на служебните задължения;

Or. en

Изменение 79

Предложение за директива
Член 19 – параграф 1 – буква б (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	б) се прилагат само за действия, извършени по време на мандата на дадено лице или по време на службата на публичен служител; както и

Or. en

Изменение 80

Предложение за директива
Член 19 – параграф 1 – буква в (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	в) се снемат чрез обективен, безпристрастен, ефективен и прозрачен процес, който е предварително установен със закон, основава се на ясни критерии и е завършен в разумен срок.

Or. en

Изменение 81

Предложение за директива
Член 19 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. Държавите членки прилагат мерки за премахване на функционалния имунитет срещу разследване и наказателно преследване на национални длъжностни лица и длъжностни лица на Съюза в случаи на корупция на високо равнище.

Or. en

Изменение 82

Предложение за директива
Член 19 – параграф 1 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1б. Държавите членки установяват процедури, чрез които публичен служител, обвинен в престъпление, посочено в настоящата директива, може, когато е целесъобразно, да бъде отстранено, временно суспендирано или преназначено от съответния орган, като се има предвид спазването на принципа на презумпцията за невиновност.

Or. en

Изменение 83

Предложение за директива
Член 19 – параграф 1 в (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1в. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че всички дискреционни правни правомощия съгласно националното им право във връзка с наказателното преследване на лица за престъпленията, посочени в настоящата директива, се упражняват при подходящи вътрешни консултации и при надлежно отчитане на необходимостта от възпиране на извършването на такива престъпления.

Or. en

Изменение 84

Предложение за директива
Член 19 – параграф 1 г (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1г. Без да се засягат правата, предоставени на жертвите на престъпления съгласно Директива 2012/29/ЕС в случай на решение да не се провежда наказателно преследване, държавите членки гарантират, че всяка организация, която има за цел да се бори с корупцията, има право на преразглеждане на прокурорско решение, свързано с:
	а) започване или незапочване на разследване или наказателно преследване;
	б) суспендиране на разследване или наказателно преследване;
	в) прекратяване на разследването или наказателното преследване.

Or. en

Изменение 85

Предложение за директива
Член 19 – параграф 1 д (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1д. Определянето на обхвата и условията, при които съдебният контрол, посочен в параграф 3, се урежда от националното право и включва гаранции срещу злонамерени жалби.

Or. en

Изменение 86

Предложение за директива
Член 19 – параграф 1 е (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1е. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че на националните длъжностни лица не се предоставя личен имунитет срещу разследване и наказателно преследване по отношение на имущество, притежавано чрез юридически лица или договорености, които са чужди лични активи.

Or. en

Изменение 87

Предложение за директива
Член 20 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) престъплението е извършено в полза на юридическо лице***, установено*** на територията на тази ***държава членка.***	в) престъплението е извършено в полза на юридическо лице ***със седалище*** на територията на тази ***държава-членка;***

Or. en

Изменение 88

Предложение за директива
Член 20 – параграф 1 – буква в а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ва) престъплението е извършено в която и да е държава членка в случай на корупция на високо равнище.

Or. en

Изменение 89

Предложение за директива
Член 21 – параграф 2 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) осем години от момента на извършване на престъплението — за престъпленията по членове 13 ***и*** 14.	в) осем години от момента на извършване на престъплението — за престъпленията по членове ***от*** 13 ***до*** 14.

Or. en

Изменение 90

Предложение за директива
Член 21 – параграф 3 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) пет години за престъпленията по членове 13 ***и*** 14.	в) пет години за престъпленията по членове ***от*** 13 ***до*** 14.

Or. en

Изменение 91

Предложение за директива
Член 21 – параграф 4 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) осем години от датата на окончателната осъдителна присъда за някое от престъпленията по членове 13 ***и*** 14.	в) осем години от датата на окончателната осъдителна присъда за някое от престъпленията по членове ***от*** 13 ***до*** 14.

Or. en

Изменение 92

Предложение за директива
Член 21 – параграф 5 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) пет години от датата на окончателната осъдителна присъда за някое от престъпленията по членове 13 ***и*** 14.	в) пет години от датата на окончателната осъдителна присъда за някое от престъпленията по членове 13—14.

Or. en

Изменение 93

Предложение за директива
Член 22 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че Директива (ЕС) 2019/1937 се прилага по отношение на подаването на сигнали за престъпленията по членове 7—14 и на защитата на лицата, които подават сигнали за такива престъпления.	1. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че Директива (ЕС) 2019/1937 се прилага по отношение на подаването на сигнали за престъпленията по членове 7—14 и на защитата на лицата, ***включително разследващите журналисти,*** които подават сигнали за такива престъпления.

Or. en

Изменение 94

Предложение за директива
Член 23 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че лицата, звената или службите, отговарящи за разследването или наказателното преследване на престъпленията, посочени в настоящата директива, разполагат с ефективни способи за разследване като тези, използвани за противодействие на организираната престъпност или ***на*** други тежки престъпления.	Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че лицата, звената или службите, отговарящи за разследването или наказателното преследване на престъпленията, посочени в настоящата директива, разполагат с ефективни способи за разследване като тези, използвани за противодействие на организираната престъпност или други тежки престъпления***, включително изброените в Директива № 2014/41/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 3 април 2014 г. относно Европейска заповед за разследване по наказателноправни въпроси или в областта на финансовите престъпления, като например единната точка за достъп до регистрите на банковите сметки в съответствие с Директива (ЕС) 2019/1153 или други инструменти, които спомагат за получаването на информация за дружествата с цел разкриване на действителните***

собственици.

Or. en

Изменение 95

Предложение за директива
Член 23 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 23а
	Обмен на информация
	Държавите членки гарантират, че всички специализирани органи, посочени в член 4, имат пряк достъп до SIENA и използват системата SIENA за обмен на информация при трансгранични разследвания.

Or. en

Изменение 96

Предложение за директива
Член 23 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 23б
	Права на жертвите и обезщетение за вреди
	1. Държавите членки защитават и дават възможност на жертвите техните възгледи и опасения да бъдат представени и взети под внимание на подходящи етапи по време на наказателното производство срещу извършителите по начин, който не накърнява правото на защита.
	2. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че правата,

предоставени на жертвите съгласно Директива 2012/29/ЕС, се прилагат и за жертвите на корупция, и да гарантират, че всяка жертва на корупция:

а) е идентифицирана и уведомена за статута си на жертва на корупция при първа възможност;

б) без да се засяга член 11, параграф 5 от Директива 2012/29/ЕС, има право на преразглеждане на решение да не се провежда наказателно преследване или на решение за постановяване на несъдебно решение;

в) има право на удовлетворение, включително, но не само, признаване на нарушението, изразяване на съжаление, официално извинение или друг подходящ начин;

г) има право на гаранция за недопускане на повторение; както и

д) има право на иск за преустановяване на нарушение, когато е приложимо.

3. Държавите членки гарантират, че всяка квалифицирана неправителствена организация от обществен интерес, както е определено в националното право, може, в качеството си на представители на интересите на жертвите на корупция и в съответствие с националното право, да сезира съдилищата или компетентните административни органи, за да гарантира защитата на правата им по параграф 2.

4. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че субектите или лицата, които са претърпели вреди в резултат на корупционен акт, имат право да започнат съдебно производство срещу лицата, отговорни за тези вреди, за да

получат обезщетение.

Or. en

Изменение 97

Предложение за директива
Член 24 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Без да се засягат правилата относно трансграничното сътрудничество и правната взаимопомощ по наказателноправни въпроси, органите на държавите членки, Европол, Евроюст, Европейската прокуратура, Европейската служба за борба с измамите (OLAF) и Комисията си сътрудничат, в рамките на съответните си области на компетентност, в борбата с престъпленията, посочени в настоящата директива. За тази цел, когато е целесъобразно, Европол, Евроюст, Европейската ***прокуратура, Европейската*** служба за борба с измамите (OLAF) и Комисията предоставят техническа и оперативна помощ съгласно съответните си мандати, за да улесняват координацията на разследванията и наказателните преследвания от страна на компетентните органи.	Без да се засягат правилата относно трансграничното сътрудничество и правната взаимопомощ по наказателноправни въпроси, органите на държавите членки, Европол, Евроюст, Европейската прокуратура, Европейската служба за борба с измамите (OLAF) и Комисията си сътрудничат, в рамките на съответните си области на компетентност, в борбата с престъпленията, посочени в настоящата директива. За тази цел, когато е целесъобразно, Европол, Евроюст, Европейската служба за борба с измамите (OLAF) и Комисията предоставят техническа и оперативна помощ съгласно съответните си мандати, за да улесняват координацията на разследванията и наказателните преследвания от страна на компетентните органи ***и на Европейската прокуратура***.

Or. en

Изменение 98

Предложение за директива
Член 25 – параграф 3 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) улеснява сътрудничеството и обмена на най-добри практики сред	а) улеснява сътрудничеството и обмена на най-добри практики сред

практикуващите специалисти, ***експертите***, изследователите и другите заинтересовани страни от държавите членки;	практикуващите специалисти, ***гражданското общество, независими експерти***, изследователите и другите заинтересовани страни от държавите членки;

Or. en

Изменение 99

Предложение за директива
Член 26 – параграф 2 – буква е а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	еа) броя на решенията за обезпечаване и конфискация, както и тяхната прогнозна стойност;

Or. en

Изменение 100

Предложение за директива
Член 26 – параграф 2 – буква к

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
к) броя на осъдителните присъди, за които е имало помилване, като се посочва броят на помилванията на публични служители и на високопоставени служители.	к) *Не се отнася до българския текст.*

Or. en

Изменение 101

Предложение за директива
Член 26 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Ежегодно до 1 юни държавите членки публикуват посочените в параграф 2 статистически данни за предходната година в ***машинночетим*** и ***дезагрегиран формат*** и информират за това ***Комисията***.	3. Ежегодно до 1 юни държавите членки публикуват посочените в параграф 2 статистически данни за предходната година ***във формат, който е отворен, машинночетим, достъпен, откриваем и повторно използваем, заедно с техните метаданни и както е определено*** в ***Директива (ЕС) 2019/1024 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. относно отворените данни*** и ***повторното използване на информацията от обществения сектор,*** и информират ***Комисията*** за това.

Or. en

Изменение 102

Предложение за директива
Член 28 – параграф 1 – точка 2
Директива (ЕС) 2017/1371
Член 4 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(2) В член 4, параграф 2 думите „пасивната и активната корупция“, „пасивна корупция“ и „активна корупция“ се заменят съответно с „пасивният и активният подкуп в публичния сектор“, „пасивен подкуп в публичния сектор“ и „активен подкуп в публичния сектор“.	(2) Член 4, параграф 2 се заменя със следното:
	‘(1) Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че когато са извършени умишлено, следните деяния се наказват като престъпления: а) обещаването, предлагането, даването или възнаграждаването, пряко или чрез посредник, на неследваща се облага,

независимо от естеството ѝ, на публичен служител за него или за трето лице с цел публичният служител да извърши или да се въздържи от извършване на действие в съответствие със задълженията си или при упражняването на функциите на този служител по начин, който вреди или е вероятно да навреди на финансовите интереси на Съюза (активен подкуп***);***

б) поискването или получаването от страна на публичен служител, пряко или чрез посредник, на неследваща се облага, независимо от естеството ѝ, или приемането на предложение или на обещаването на такава облага за този служител или за трето лице с цел публичният ***служител да извърши или да се въздържи от извършване на действие в съответствие със задълженията си или при упражняването на функциите на този служител по начин, който вреди или е вероятно да навреди на финансовите интереси на Съюза (пасивен подкуп).***

Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че по презумпция всяко действие на пасивен подкуп ***или извършено от „длъжностно лице на Съюза“ има за цел отклоняване на ресурси от законното упражняване на публичната му длъжност и като такова води до увреждане на финансовите интереси на Съюза.***

(2) Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че когато са извършени умишлено и в хода на осъществяване на икономически, финансови, стопански или търговски дейности, следните деяния се наказват като престъпления:

а) обещаването, предлагането, даването или възнаграждаването,

пряко или чрез посредник, на неследваща се облага, независимо от естеството ѝ, на лице, което ръководи или работи за субект от частния сектор, независимо в какво качество, за това лице или за трето лице, с цел това лице да извърши или да се въздържи от извършване на действие в нарушение на задълженията на това лице по начин, който вреди или е вероятно да навреди на финансовите интереси на Съюза (активен подкуп***);***

***б) поискването или получаването, пряко или чрез посредник, от страна на лице, което ръководи или работи за субект от частния сектор, независимо в какво качество, на неследваща се облага, независимо от естеството ѝ, или на обещаването на такава облага за това лице или за трето лице, за да извърши или да се въздържи от извършване на действие в нарушение на задълженията на това лице по начин, който вреди или е вероятно да навреди на финансовите интереси на Съюза (пасивен подкуп)*.“**

Or. en

Изменение 103

Предложение за директива
Член 28 – параграф 1 – точка 2 а (нова)
Директива (ЕС) 2017/1371
Член 4 – параграф 3

Текст в сила	*Изменение*
	(2а) Член 4, параграф 3 се заменя със следното:
3. Държавите членки вземат необходимите мерки, за да гарантират, че присвояването, когато е извършено умишлено, представлява престъпление.	*‘*3. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че когато са извършени умишлено, следните деяния се наказват като престъпления:

За целите на настоящата директива „присвояване“ означава действие на публичен служител, на когото пряко или косвено е възложено управление на средства или активи, за договаряне или разплащане със средства или усвояване или използване на активи в противоречие с целта, за която те са били предназначени по принцип, което вреди на финансовите интереси на Съюза.	***а) договарянето, изразходването, присвояването или използването от публичен служител на имущество, чието управление*** пряко или косвено ***му*** е поверено, в противоречие с целта, за която ***то е*** предназначено по начин, който вреди на финансовите интереси на Съюза ***или е вероятно да навреди на финансовите интереси на Съюза;***
	б) договарянето, изразходването, присвояването или използването, в хода на осъществяване на икономически, финансови, стопански или търговски дейности, от лице, което ръководи или работи в субект от частния сектор, независимо в какво качество, на всяко имущество, чието управление пряко или косвено му е поверено, в противоречие с целта, за която то е предназначено, по начин, който вреди или е вероятно да навреди на финансовите интереси на Съюза.

Or. en

Изменение 104

Предложение за директива
Член 28 – параграф 1 – точка 2 б (нова) – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(2б) В член 4 се вмъкват следните параграфи:

Or. en

Изменение 105

Предложение за директива
Член 28 – параграф 1 – точка 2 б (нова)
Директива (ЕС) 2017/1371

Член 4 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	„3а. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че когато са извършени умишлено, следните деяния се наказват като престъпления:
	а) обещаването, предлагането или даването, пряко или чрез посредник, на неследваща се облага, независимо от естеството ѝ, на лице или на трето лице с цел това лице да упражни действително или предполагаемо влияние с оглед получаване на неследваща се облага от публичен служител по начин, който вреди или е вероятно да навреди на финансовите интереси на Съюза;
	б) поискването или получаването, пряко или чрез посредник, на неследваща се облага, независимо от естеството ѝ, или обещаването на такава облага на лице или на трето лице с цел това лице да упражни действително или предполагаемо влияние с оглед получаване на неследваща се облага от публичен служител по начин, който вреди или е вероятно да навреди на финансовите интереси на Съюза.
	За да бъде посоченото в букви а) и б) поведение наказуемо като престъпление, е без значение дали влиянието действително е било упражнено или не, както и дали предполагаемото влияние действително е довело до търсените резултати или не.

Or. en

Изменение 106

Предложение за директива
Член 28 – параграф 1 – точка 2 б (нова)
Директива (ЕС) 2017/1371
Член 4 – параграф 3 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3б. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че когато са извършени умишлено, следните деяния се наказват като престъпления:
	1. извършването или неизвършването на действие от публичен служител в нарушение на законите при упражняване на неговите функции с цел получаване на неследваща се облага за този служител лице или за трето лице по начин, който вреди или е вероятно да навреди на финансовите интереси на Съюза;
	2. извършването или неизвършването на действие в нарушение на задълженията от лице, което ръководи или работи за субект от частния сектор, независимо в какво качество, в хода на осъществяване на икономически, финансови, стопански или търговски дейности с цел получаване на неследваща се облага за това лице или за трето лице по начин, който вреди или е вероятно да навреди на финансовите интереси на Съюза.

Or. en

Изменение 107

Предложение за директива
Член 28 – параграф 1 – точка 2 б (нова)
Директива (ЕС) 2017/1371

Член 4 – параграф 3 в (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3в. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че когато са извършени умишлено, следните деяния се наказват като престъпления:
	1. използването, пряко или чрез посредник, на физическа сила, заплахи или сплашване, или обещаването, предлагането или даването на облага за подбуждане към лъжесвидетелстване или за оказване на намеса при даването на показания или при представянето на доказателства в рамките на производство, свързано с извършването на престъпления, посочени в настоящата директива;
	2. използването, пряко или чрез посредник, на физическа сила, заплахи или сплашване с цел оказване на намеса при изпълнението на служебните задължения на лице, което заема съдебна длъжност, или на член на правоприлагащ орган във връзка с извършването на престъпления, посочени в настоящата директива.
	3. унищожаването, промяната, укриването или фалшифицирането на доказателства с цел намеса в производство, свързано с извършването на престъпления, посочени в настоящата директива.

Or. en

Изменение 108

Предложение за директива
Член 28 – параграф 1 – точка 2 б (нова)
Директива (ЕС) 2017/1371

Член 4 – параграф 3 г (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3г. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че умишленото придобиване, притежаване или използване от публичен служител на имущество, което е значително непропорционално и не може да бъде оправдано от законните доходи на длъжностното лице, се наказва като престъпление, когато националният съд е убеден, че това имущество е придобито от какъвто и да е вид престъпно участие в извършването на престъпление, както е посочено в настоящата директива.
	Когато се определя дали въпросното имущество е придобито от какъвто и да е вид престъпно участие в извършването на престъпление, съгласно посоченото в настоящата директива, се вземат предвид всички обстоятелства по случая. Не е необходимо да се установяват всички фактически елементи или обстоятелства, свързани с това престъпно участие, включително самоличността на извършителя, и е без значение дали лицето е извършило или е участвало в престъпното участие, от което е придобито имуществото.

Or. en

Изменение 109

Предложение за директива
Член 28 – параграф 1 – точка 2 б (нова)
Директива (ЕС) 2017/1371
Член 4 – параграф 3 д (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3д. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че когато е извършено умишлено, укриването или продължаващото задържане на имущество от лице, което знае, че посоченото имущество е резултат от някое от престъпленията, определени в съответствие с настоящата директива, дори без да е участвало в тяхното извършване, се наказва като престъпление.

Or. en

Изменение 110

Предложение за директива
Член 28 – параграф 1 – точка 2 б (нова)
Директива (ЕС) 2017/1371
Член 4 – параграф 3 е (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3е. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че – когато е извършено по начин, който вреди или е вероятно да навреди на финансовите интереси на Съюза – виновното нарушение на служебно задължение от страна на публичен служител, чрез неизпълнение това задължение или неправилното му изпълнение, ако причинява вреди или вреди на правата или законните интереси на физическо или юридическо лице, се наказва като престъпление.

Or. en

Изменение 111

Предложение за директива
Член 28 – параграф 1 – точка 2 в (нова)
Директива (ЕС) 2017/1371
Член 5 – параграф 2

Текст в сила	*Изменение*
	(2в) Член 5, параграф 2 се заменя със следното:
2. Държавите членки ***вземат*** необходимите мерки, за да гарантират, че опитът за извършване ***на някое от престъпленията***, ***посочени*** в член 3 и член 4, параграф 3, се наказва като престъпление.	***'***2. Държавите членки ***предприемат*** необходимите мерки, за да гарантират, че опитът за извършване ***престъпление***, ***посочено*** в член 3 и член 4, параграф 3, ***член 3б—3г от настоящата директива*** се наказва като престъпление.

Or. en

Изменение 112

Предложение за директива
Член 28 – параграф 1 – точка 3
Директива (ЕС) 2017/1371
Член 7 – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че престъпленията по член 3 ***и*** член 4, параграфи 1 и ***2*** се наказват с максимално наказание от най-малко ***шест*** години лишаване от свобода***, когато водят до значителни вреди или облаги***.	Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че престъпленията по член 3***,*** член 4, параграфи 1***, 2(1)*** и ***3в*** се наказват с максимално наказание от най-малко ***седем*** години лишаване от свобода.

Or. en

Изменение 113

Предложение за директива
Член 28 – параграф 1 – точка 3

Директива (ЕС) 2017/1371
Член 7 – параграф 3 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че престъплението ***по*** член 4, параграф ***3 се наказва с максимално наказание от най-малко пет години*** лишаване от свобода***, когато води до значителни вреди или облаги***.	Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че престъплението***, посочено в*** член 4, параграф ***2, точка 2—член 4, параграф 3, буква б), се наказва с максимално наказание от най-малко шест години***.

Or. en

Изменение 114

Предложение за директива
Член 28 – параграф 1 – точка 3
Директива (ЕС) 2017/1371
Член 7 – параграф 3 – алинея 2 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че престъплението по член 4, параграфи 3г и 3д се наказват с максимално наказание от най-малко седем години лишаване от свобода.

Or. en

Изменение 115

Предложение за директива
Член 28 – параграф 1 – точка 3
Директива (ЕС) 2017/1371
Член 7 – параграф 3 – алинея 2 б (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Държавите-членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че за престъплението,

	посочено в член 4, параграф 3е се предвижда максимално наказание от най-малко три години лишаване от свобода.

Or. en

Изменение 116

Предложение за директива
Член 28 – параграф 1 – точка 3
Директива (ЕС) 2017/1371
Член 7 – параграф 3 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Вредите или облагите, произтичащи от престъпленията по член 3, параграф 2, букви а), б) и в) и член 4 се считат за значителни, когато вредата или облагата надхвърля 100 000 EUR.	***заличава се***

Or. en

Изменение 117

Предложение за директива
Член 28 – параграф 1 – точка 3
Директива (ЕС) 2017/1371
Член 7 – параграф 3 – алинея 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Вредите или облагите, произтичащи от престъпленията по член 3, параграф 2, буква г), за които се прилага член 2, параграф 2, се считат за значителни.“	***заличава се***

Or. en

Изменение 118

Предложение за директива
Член 28 – параграф 1 – точка 4
Директива (ЕС) 2017/1371
Член 7 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(4) В член 7 параграф 4 се ***заменя със следното:***	(4) В член 7 параграф 4 се ***заличава.***
4. Когато престъпление, посочено в член 3, параграф 2, букви а), б) или в) или в член 4, параграфи 1 и 3 включва щети на стойност под 10 000 EUR или облаги на стойност под 10 000 EUR, държавите членки могат да предвидят санкции, различни от наказанията.	

Or. en

Изменение 119

Предложение за директива
Член 28 – параграф 1 – точка 7 а (нова)
Директива (ЕС) 2017/1371
Член 11 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(7а) В член 11, параграф 1, към буква б) се добавя „или има обичайно местопребиваване на нейна територия“.
	В член 11, параграф 1 се добавя следната буква в): „престъплението е било извършено в полза на юридическо лице, установено на нейна територия.“

Or. en

Изменение 120

Предложение за директива
Член 28 – параграф 1 – точка 7 б (нова)
Директива (ЕС) 2017/1371
Член 11 – параграф 3

Текст в сила	*Изменение*
	(7б) Член 11, параграф 3 се заменя със следното:
3. Държава членка уведомява Комисията, когато реши да разшири компетентността си по отношение на престъпленията, посочени в член 3, 4 или 5, които са извършени извън нейната територия, при ***всяка от следните ситуации:***	***‘***3. Държава членка уведомява Комисията, когато реши да разшири компетентността си по отношение на престъпленията, посочени в член 3, 4 или 5, които са извършени извън нейната територия, ***когато извършителят е служител на националната администрация, който е действал*** при ***изпълнение на служебните си задължения.***
а) извършителят обичайно пребивава на нейна територия;	
б) престъплението е извършено в полза на юридическо лице, установено на нейна територия; или	
в) извършителят е служител на националната администрация, който е действал при изпълнение на служебните си задължения.	

Or. en

Изменение 121

Предложение за директива
Член 28 – параграф 1 – точка 8
Директива (ЕС) 2017/1371
Член 12 – параграф 2 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) петнадесет години от момента на извършване на престъплението — за престъпленията по член 3 и член 4,	а) петнадесет години от момента на извършване на престъплението — за престъпленията по член 3 и член 4,

параграфи 1 и ***2***;	параграфи 1***, 2(1)*** и ***3в***;

Or. en

Изменение 122

Предложение за директива
Член 28 – параграф 1 – точка 8
Директива (ЕС) 2017/1371
Член 12 – параграф 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) десет години от момента на извършване на престъплението — за престъплението по член 4, ***параграф*** 3**.**	б) десет години от момента на извършване на престъплението — за престъплението по член 4, ***параграфи от 2(2) до*** 3***б;***

Or. en

Изменение 123

Предложение за директива
Член 28 – параграф 1 – точка 8
Директива (ЕС) 2017/1371
Член 12 – параграф 2 – буква б а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ба) осем години от момента на извършване на престъплението — за престъпленията по член 4, параграфи 3г—3е и член 5.

Or. en

Изменение 124

Предложение за директива
Член 28 – параграф 1 – точка 8
Директива (ЕС) 2017/1371
Член 12 – параграф 3 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) десет години за престъпленията по член 3 ***и*** член 4, параграфи 1 и ***2***;	а) десет години за престъпленията по член 3***,*** член 4, параграфи 1***, 2(1)*** и ***3в***;

Or. en

Изменение 125

Предложение за директива
Член 28 – параграф 1 – точка 8
Директива (ЕС) 2017/1371
Член 12 – параграф 3 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) осем години за престъплението по член 4, ***параграф*** 3***.***	б) осем години за престъплението по член 4, ***параграфи 2(2)—3б;***

Or. en

Изменение 126

Предложение за директива
Член 28 – параграф 1 – точка 8
Директива (ЕС) 2017/1371
Член 12 – параграф 3 – буква б а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ба) пет години за престъпленията по член 4, параграф 3г—3е и член 5.

Or. en

Изменение 127

Предложение за директива
Член 28 – параграф 1 – точка 8
Директива (ЕС) 2017/1371
Член 12 – параграф 4 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) петнадесет години от датата на окончателната осъдителна присъда за някое от престъпленията по член 3 и член 4, параграфи 1 и ***2***;	а) петнадесет години от датата на окончателната осъдителна присъда за някое от престъпленията по член 3 и член 4, параграфи 1***, 2(1)*** и ***3в***;

Or. en

Изменение 128

Предложение за директива
Член 28 – параграф 1 – точка 8
Директива (ЕС) 2017/1371
Член 12 – параграф 4 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) десет години от датата на окончателната осъдителна присъда за престъплението по член 4, ***параграф*** 3***.***	б) десет години от датата на окончателната осъдителна присъда за престъплението по член 4, ***параграфи 2(2)–***3***б;***

Or. en

Изменение 129

Предложение за директива
Член 28 – параграф 1 – точка 8
Директива (ЕС) 2017/1371
Член 12 – параграф 4 – буква б а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ба) осем години от датата на окончателната осъдителна присъда за някое от престъпленията по член 4, параграфи 3г—3е и член 5.

Or. en

Изменение 130

Предложение за директива
Член 28 – параграф 1 – точка 8
Директива (ЕС) 2017/1371
Член 12 – параграф 5 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) десет години от датата на окончателната осъдителна присъда за някое от престъпленията по член 3 и член 4, параграфи 1 и ***2***;	а) десет години от датата на окончателната осъдителна присъда за някое от престъпленията по член 3 и член 4, параграфи 1***, 2(1)*** и ***3в***;

Or. en

Изменение 131

Предложение за директива
Член 28 – параграф 1 – точка 8
Директива (ЕС) 2017/1371
Член 12 – параграф 5 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) осем години от датата на окончателната осъдителна присъда за престъплението по член 4, ***параграф*** 3***.“***	б) осем години от датата на окончателната осъдителна присъда за престъплението по член 4, ***параграфи 2(2)–3б;***

Or. en

Изменение 132

Предложение за директива
Член 28 – параграф 1 – точка 8
Директива (ЕС) 2017/1371
Член 12 – параграф 5 – буква б а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ба) пет години от датата на окончателната осъдителна присъда за някое от престъпленията по член 4, параграфи 3г—3е и член 5.

Or. en

Изменение 133

Предложение за директива
Член 28 – параграф 1 – буква 8 а (нова)
Директива (ЕС) 2017/1371
Член 12 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(8а) Вмъква се член 12а:
	„Привилегии или имунитет по отношение на разследването и наказателното преследване на корупционни престъпления
	Държавите членки гарантират, че разпоредбите на член 19 от Директива (ЕС) XXX относно борбата с корупцията се прилагат за престъпленията, посочени в настоящата директива.

Or. en

Изменение 134

Предложение за директива
Член 28 – параграф 8 б (нов)
Директива (ЕС) 2017/1371
Член 12 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(8б) Вмъква се следният член 12б:
	„Защита на лицата, които подават сигнали за престъпления или подпомагат разследването
	В допълнение към мерките, предвидени в Директива (ЕС) 2019/1937, държавите членки гарантират, че на лицата, които подават сигнали за престъпленията, посочени в настоящата директива, и

представят доказателства или по друг начин сътрудничат на разследването, на наказателното преследване или на постановяването на присъди по тези престъпления, се предоставят необходимата защита, подкрепа и помощ в контекста на наказателното производство.“

Or. en

Изменение 135

Предложение за директива
Член 30 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. На всеки две години, считано от [12 месеца след срока за изпълнение на настоящата директива], държавите членки изпращат на Комисията доклад в срок до три месеца, който включва обобщение относно прилагането на ***членове 3—6*** и предприетите в съответствие с ***тях*** действия.	2. На всеки две години, считано от [12 месеца след срока за изпълнение на настоящата директива], държавите членки изпращат на Комисията ***подробен*** доклад в срок до три месеца, който включва обобщение относно прилагането на ***настоящата директива*** и предприетите в съответствие с ***нея*** действия.

Or. en

Изменение 136

Предложение за директива
Член 30 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Комисията анализира информацията, предоставена от държавите членки съгласно параграф 2, и включва заключенията си в годишния доклад относно върховенството на закона, в който се оценява степента, в която държавите членки прилагат настоящата директива.

Or. en

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

Корупцията е една от най-големите съвременни заплахи за правилното функциониране както на националните институции, така и на институциите на Съюза. Корупцията подкопава основите на демокрацията, отслабва доверието в публичните институции и лишава нашите граждани от възможностите и услугите, които заслужават. Всяка година значителни финансови ресурси изтичат от публичните бюджети в джобовете на извършителите на корупция. Това ни отнема ценни ресурси, които иначе биха могли да бъдат инвестирани в образованието, здравеопазването и инфраструктурата. Корупцията не само вреди на нашите икономики, но и подкопава самата структура на нашите общества.

Ако искаме Европа без корупция, трябва да признаем, че битката има множество аспекти. Това изисква от нас да се борим с корупцията на всички равнища — от дребния подкуп до схемите за корупция на високо равнище. Това налага реформи в нашите правни рамки, стабилни механизми за правоприлагане и изграждане на култура на етика и отчетност. Това включва и оправомощаване на лицата, сигнализиращи за нередности, които играят жизненоважна роля за разкриването на корупцията, като често са изложени на голям личен риск. Освен това можем да постигнем значителен напредък в борбата с корупцията само чрез колективните усилия на държавите членки, институциите, гражданското общество и частния сектор.

Всеизвестно е, че престъпленията, свързани с корупция, са трудни за разследване и разкриване, тъй като често се извършват от изключително опитни групи лица, които притежават умения да използват пропуските в системата. Поради това е необходимо да се актуализира вторичното законодателство на ЕС, което има за цел определянето на минимални стандарти за борба с корупцията основно, но не само чрез наказателното право.

Настоящото предложение предоставя солидна актуализация на определенията за престъпления, които вече са определени в правото на ЕС, включително подкуп както в публичния, така и в частния сектор, и добавя нови престъпления, които са необходими за повишаване на ефективността на борбата с корупцията. Също така се приветства фактът, че предложението привежда законодателството на ЕС в съответствие с Конвенцията на ООН срещу корупцията. Проектът на доклад е съгласуван с основната цел на предложението за постигане на всеобхватна и единна рамка за борба с корупцията, като по този начин се гарантира, че усилията ни за борба с корупцията са последователни и ефективни в целия Европейски съюз. Проектът на доклад се основава на предложението за затягане на определенията за престъпления и за добавяне на още две престъпления, а именно укриване на имущество, придобито чрез корупция, и неправомерно поведение на публични длъжности. Корупционните кръгове често участват или разчитат на дейности, попадащи в обхвата на тези две новоопределени престъпления, и също толкова важно е тези престъпления да бъдат преследвани и наказвани.

Освен определянето на престъпленията, с предложението се въвеждат нови правила относно санкциите и процесуалните гаранции, чиято цел е да се премахнат всички възможности за избягване на наказателно преследване на корупцията. Проектът на

доклад увеличава някои от минималните наказания за лишаване от свобода, така че те да бъдат приведени в съответствие с тежестта на въпросното поведение. С него също така се въвежда концепцията за корупция на високо равнище, при която трябва да се обърне специално внимание на това наказателните разследвания да не бъдат възпрепятствани от съдебни спорове или имунитет на заподозрените лица.

Освен това проектът на доклад въвежда допълнителни правила за защита на жертвите на корупция и за гарантиране, че извършителите не могат да избегнат последиците от престъпната си дейност, като се крият зад юридически лица или други правни схеми. Предлагат се и някои изменения на текста на Комисията, за да се постигне подходящ баланс между необходимостта от ефективно разследване и наказателно преследване на корупционните престъпления, от една страна, и зачитането на основните права на всички участващи лица, от друга страна.

Комисията правилно отбелязва, че борбата с корупцията не може да се ограничава само до средствата на наказателното право и предлага мерки за предотвратяване на корупцията. Превенцията често е най-ефективният от гледна точка на разходите начин за борба с корупцията и укрепването на това измерение следва да бъде в основата на подхода на Съюза. Поради това проектът на доклад укрепва тези разпоредби, за да направи задълженията на държавите членки в тази област ясни и недвусмислени. Важно е да се следят явленията, които често са свързани с корупция, като кадровите въртележки между държавния и частния сектор, потенциалните конфликти на интереси и необяснимите активи на държавните служители. Корупцията може да бъде предотвратена най-добре, когато съответната информация е на разположение както на обществеността, така и на съответните органи, по леснодостъпен начин, който дава възможност за ефикасен анализ. Правилното регулиране на лобистките дейности, както и наличието на ясни и прозрачни правила за финансирането на политическите партии и на изборните кампании също са от съществено значение.

В предложението вече се признава важната роля на гражданското общество като пазител на правилата (предупреждаване за заплахи за върховенството на закона, търсене на отговорност от публичните органи и гарантиране на зачитането на основните права) и се изисква от държавите членки да насърчават тяхната роля в антикорупционните дейности. Проектът на доклад засилва ролята на гражданското общество в предотвратяването и борбата с корупцията, включително като признава на всяка организация, която има за цел да противодейства на това явление, правото на преразглеждане на решенията на прокуратурата да започне или не разследване и като дава възможност на гражданското общество да действа в защита на правата на жертвите на корупция.
И накрая, предложението на Комисията правилно отразява тясната връзка между законодателството относно корупционните престъпления и Директива (ЕС) 2017/1371 за защита на финансовите интереси. Тъй като извършителите на корупция често участват и в престъпни измами срещу финансовите интереси на Съюза, е важно двата законодателни акта да бъдат съгласувани не само по отношение на определенията, но и по отношение на използваните от тях процесуални инструменти. В проекта на доклад се предлагат допълнителни разпоредби, за да се гарантира гладкото прилагане на двата законодателни акта, включително по отношение на компетентността на Европейската прокуратура.